

# LA TROPIC JUNIOR con filtro de cartucho



BVCert. 9605845



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

(léelas cuidadosamente y guárdelas para referencia futura)

<b>1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO .....</b>	<b>3</b>
<b>2. DATOS TÉCNICOS DE TROPIC JUNIOR .....</b>	<b>3</b>
<b>3. IMPORTANTE: SEGURIDAD .....</b>	<b>3</b>
<b>4. PREPARACIÓN.....</b>	<b>4</b>
4.1 Montaje y almacenamiento de TROPIC JUNIOR.....	4
4.1.1 Paquete n.º 1 (caja): .....	4
4.1.2 Paquete n.º 2 (palé): .....	4
4.2 Tropic junior - lista de piezas.....	5
4.2.1 Paquete n.º 1 (caja): .....	5
4.2.2 Paquete n.º 2 (palé): .....	6
4.3 Información antes del montaje .....	8
4.4 Seleccionar el sitio de instalación .....	9
4.5 Preparación del sitio si TROPIC JUNIOR se va a instalar en un terreno natural .....	9
<b>5. MONTAJE.....</b>	<b>10</b>
5.1 Construir la estructura de madera .....	10
5.2 Colocar el revestimiento y la capa inferior .....	14
5.3 Montar el filtro .....	16
5.4 Instalación del coronamiento de pino .....	18
<b>6. FILTRACIÓN Y TRATAMIENTO DEL AGUA.....</b>	<b>18</b>
<b>7. MANTENIMIENTO DEL EQUIPO .....</b>	<b>19</b>
7.1 Limpiar y reemplazar el cartucho del filtro.....	19
7.2 Reemplazar el motor de la bomba.....	19
7.3 Mantenimiento de la madera.....	19
7.4 Mantenimiento del revestimiento .....	19
7.5 Preparación para el invierno.....	20
<b>8. GARANTÍAS .....</b>	<b>20</b>
8.1 Revestimiento: 2 años.....	20
8.2 Estructura de madera: 2 años .....	21
8.3 Grupo de filtración: 1 año .....	21
8.4 Capa inferior.....	21

## 1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

TROPIC JUNIOR está diseñada solo para uso privado, y más específicamente, para que los niños pequeños naden y chapoteen.

La piscina se compone de una estructura de madera, con bordes de madera, impermeabilizada con un revestimiento de PVC plastificado, de 0,5 mm de espesor. También está equipada con un sistema de filtrado que ahorra espacio y que se coloca en una esquina de la piscina.

Las piscinas TROPIC JUNIOR no están diseñadas para ser desmontadas al final de la temporada de baño. Sin embargo, dado su pequeño tamaño y peso ligero cuando está vacía, dos adultos pueden levantarla fácilmente y guardarla en un garaje o hangar.

La estructura de madera está hecha de pino rojo y picea procedente de bosques gestionados de forma sostenible, la cadena de suministro de madera tiene certificación PEFC. Las partes de madera están tratadas hasta el núcleo para evitar la putrefacción:

- Las lamas de pared verticales tienen un grosor de 28 mm y un tratamiento clase III.
- Las tablas inferiores (lamas en contacto con el suelo) tienen un tratamiento clase IV para una mejor protección contra la humedad dada su posición.

Sin embargo, a pesar de este tratamiento, la estructura de madera no debe hundirse en el suelo, ni siquiera parcialmente. Debe colocarse sobre el suelo. El incumplimiento de estas instrucciones cancelará la garantía contra la podredumbre de la madera.

El estabilizador de madera incluido con la piscina evita grietas y fisuras en los extremos de las lamas. Sin embargo, la madera es un material natural, noble pero "vivo". No se pueden evitar las imperfecciones (nudos, uniones, grietas, etc.) ni los efectos del tiempo en su estructura viva (perlas de resina, cambios o pérdida de color, deformaciones leves, etc.).

## 2. DATOS TÉCNICOS DE TROPIC JUNIOR

Superficie de apoyo: **2,3 M X 2,3 M**

Altura total: **0,68 M**

Volumen de agua para una profundidad de agua de 58 cm: **2320 LITROS**

Peso total con una profundidad de agua de 58 cm: **2270 KG**

Filtro de bomba y cartucho integrado: **CAUDAL DE 2 M<sup>3</sup>/H, ALIMENTADO POR UN TRANSFORMADOR 230 V / 12 V CA CONECTADO AL SISTEMA DE FILTRO MEDIANTE UN CABLE DE 5 M.**

## 3. IMPORTANTE: SEGURIDAD

Nunca permita que los niños se metan en la piscina sin la vigilancia activa de un adulto responsable



No permita que los niños salten o se zambullan en la piscina desde el coronamiento ni ninguna otra estructura

Retire cualquier juguete de la piscina mientras no esté en uso (los niños podrían tratar de recuperarlos cuando usted no esté mirando)



Si se usan productos químicos para tratar el agua de la piscina:

- Lea las instrucciones del fabricante con mucho cuidado;
- Nunca añada productos químicos al agua mientras la piscina esté en uso;

- Asegúrese de que los productos químicos de la piscina (sólidos) estén totalmente disueltos y realice una filtración por lo menos durante una hora antes de permitir que los niños se metan en la piscina para asegurarse de que los productos químicos se mezclen por completo con el agua;
- Guarde los productos químicos fuera del alcance de los niños, preferiblemente bajo llave.

Si desea añadir un medio adicional de acceso a su piscina TROPIC JUNIOR (escalones, escalerilla), elija uno que pueda ser “bloqueado” (para evitar el acceso mientras no se usa la piscina); si esto no es posible, aleje de la piscina los medios de acceso.

Use solo el sistema de filtrado original, no intente adaptar ningún otro sistema de filtrado a su piscina TROPIC JUNIOR. Esto podría crear un riesgo de atrapamiento de los bañistas debido a la fuerza de succión de la bomba.

## **NO PERMITA QUE LOS NIÑOS SE SUBAN O SE SIENTEN EN EL FILTRO. PELIGROS ELÉCTRICOS:**

- La fuente de alimentación del filtro debe estar a más de 3,5 m de la piscina
- Compruebe el cable de alimentación y el cable entre el filtro y la fuente de alimentación con regularidad en busca de daños y sustitúyalos inmediatamente si están dañados (cortados, pellizcados, desgastados, etc.)
- Nunca sumerja el transformador del filtro en agua
- Nunca acerque un dispositivo alimentado por un voltaje superior a 12 V a menos de 3,5 m de la piscina. Para instalaciones fuera de Francia, consulte las normativas vigentes en el país de instalación.

Explique a los niños los peligros de ignorar las normas de seguridad.

## **4. PREPARACIÓN**

### **4.1 Montaje y almacenamiento de TROPIC JUNIOR**

#### **4.1.1 Paquete n.º 1 (caja):**

Dimensiones: 0,4 m x 0,4 m x 0,6 m

Peso: **10 KG**

Contenido:

- |          |                             |   |
|----------|-----------------------------|---|
| • Liner  | • Fastening components      | • Wood stabiliser to prevent cracking and splitting |
| • Filter | • Underlay                  |   |
| • Screws | • Installation instructions |   |

#### **4.1.2 Paquete n.º 2 (palé):**

Dimensiones: 2,30 m x 0,61 m x 0,45 m

**PESO:** 150 kg

Contenido:

- Estructura de madera
- Perfiles de las guías de bloqueo del revestimiento

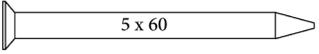
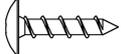
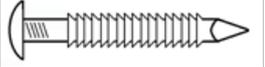
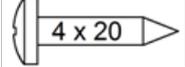
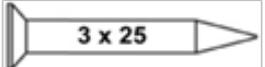
## PRECAUCIÓN

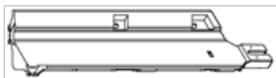
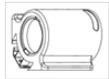
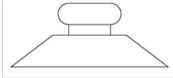
Las partes de madera vienen atadas todas juntas. Deshaga las correas solamente cuando vaya a montar la estructura. Antes del montaje, el palé debe almacenarse protegido de la lluvia y el sol. 48 horas antes del montaje, corte los lazos que mantienen unidas las lamas de madera y el coronamiento y permita que se sequen, sin exponerlos a la luz solar directa. Esto facilitará el montaje.

Antes de comenzar el montaje, verifique que todos los componentes de la piscina TROPIC JUNIOR estén presentes. Cuando comience el montaje, debe completarse lo más rápido posible para evitar cualquier deformación de las piezas.

## 4.2 Tropic junior - lista de piezas

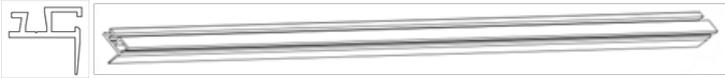
### 4.2.1 Paquete n.º 1 (caja):

<b>101</b>	Tornillo avellanado de cabeza TORX 5x60 SS A2 	<b>Cant:</b> 136	<b>102</b>	Clavo de techar de cabeza redonda TORX 6x30 A2 	<b>Cant:</b> 16
<b>103</b>	Clavos anulares de cabeza abovedada 2,7 x 60 SS A2 	<b>Cant:</b> 24	<b>104</b>	Tornillo TORX de cabeza abovedada 4x20 SS A4 	<b>Cant:</b> 26
<b>105</b>	Tornillo avellanado para madera POZI 3x25 SS A2 	<b>Cant:</b> 4	<b>210</b>	Estabilizador de madera 	<b>Cant:</b> 1
<b>211</b>	Borde de esquina 	<b>Cant:</b> 4	<b>212</b>	Revestimiento 	<b>Cant:</b> 1
<b>213</b>	Bloqueo de esquina del revestimiento 	<b>Cant:</b> 4	<b>214</b>	Capa inferior 	<b>Cant:</b> 1
<b>215</b>	Etiqueta de advertencia colocada en la pared 	<b>Cant:</b> 1	<b>300</b>	Base del filtro 	<b>Cant:</b> 1
<b>301</b>	Bomba de filtración 	<b>Cant:</b> 1	<b>302</b>	Cuerpo del filtro 	<b>Cant:</b> 1

<b>303</b>	Cartucho de filtración	<b>Cant:</b> 1		<b>304</b>	Guía de soporte del filtro	<b>Cant:</b> 1	
<b>305</b>	Carcasa de filtro	<b>Cant:</b> 1		<b>306</b>	Tapa del skimmer	<b>Cant:</b> 1	
<b>307</b>	Guía del skimmer	<b>Cant:</b> 1		<b>308</b>	Rejilla del skimmer	<b>Cant:</b> 1	
<b>309</b>	Ventosa	<b>Cant:</b> 2		<b>310</b>	Cuña de poliestireno	<b>Cant:</b> 8	

#### 4.2.2 Paquete n.º 2 (palé):

<b>200</b>	Lama de pared 2203x68x28 mm, hembra	<b>Cant:</b> 2	
<b>201</b>	Lama de pared 2203x77x28 mm macho	<b>Cant:</b> 2	
<b>202</b>	Lama de pared 2203x137x28 mm hembra	<b>Cant:</b> 2	
<b>203</b>	Lama de pared 2203x145x28 mm, macho/hembra	<b>Cant:</b> 14	
<b>204</b>	Tabla inferior, pino clase IV 2224x132x28 mm	<b>Cant:</b> 4	

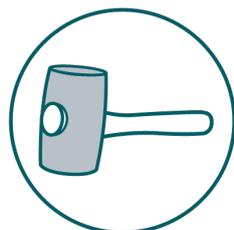
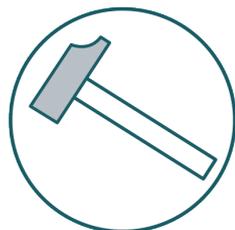
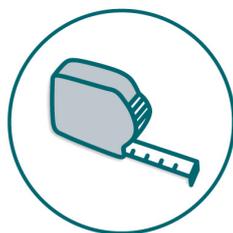
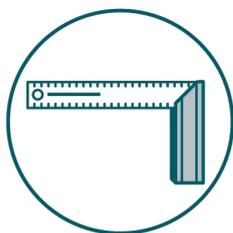
205	<p>Coronamiento, pino clase IV, 2099x145x21 mm</p> 	Cant: 4
206	<p>Abrazadera de esquina, pino clase III, 620 mm, Junior</p> 	Cant: 4
207	<p>Tira de acabado de pino 625x17x44 mm</p> 	Cant: 8
208	<p>Refuerzo vertical, pino, 625x86x28 mm</p> 	Cant: 8
209	<p>Cuelgue de PVC, 1988 mm</p> 	Cant: 4

### 4.3 Información antes del montaje

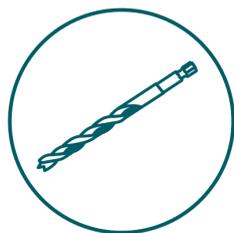
Número de personas necesarias para el montaje: **2 PERSONAS**

Tiempo estimado requerido para el montaje: **4 HORAS**

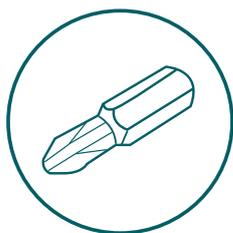
#### **HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA CONSTRUIR LA ESTRUCTURA Y ACCESORIOS:**



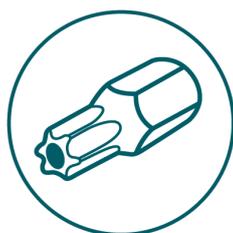
*Mazo de madera  
o caucho*



*Broca para  
madera 4 mm*



*Broca de  
cruz POZI Z2*



*Broca Torx T-20 - T-25  
- T-30*

Herramientas necesarias para preparar el terreno si la piscina se va a instalar sobre un terreno natural:

- Rastrillo, pala, carretilla, nivel de burbuja, rodillo de compactación;
- Consumibles que pueden ser necesarios.

Nota bene: el día antes de la instalación, el revestimiento debe almacenarse entre 15 y 25 °C para que sea lo suficientemente flexible pero no demasiado flexible. Sáquelo justo antes de colocarlo.

#### **ATENCIÓN**

Una vez montada la estructura, es imprescindible instalar el revestimiento y ponerlo en agua en un plazo máximo de 5 días. Después de este período, la estructura debe ser inspeccionada a fondo para asegurarse de que no hay deformaciones (movimientos de las lamas, contracción, etc.) que puedan afectar a la resistencia final de la estructura. En caso de que aparezcan huecos entre las lamas, deberán volver a anidarse perfectamente antes de instalar el revestimiento.

## 4.4 Seleccionar el sitio de instalación

El sitio de instalación debe seleccionarse teniendo en cuenta lo siguiente:

- TROPIC JUNIOR debería ser visible desde las áreas de estar en el hogar;
- Si TROPIC JUNIOR está instalada en un terreno natural, asegúrese de que el sitio no esté infestado de termitas u otros insectos que se alimentan de la madera;
- Para evitar la degradación prematura de la parte inferior de la estructura de madera, el agua de lluvia no debería acumularse y estancarse alrededor de Tropic Junior (si es probable que el agua se estanque alrededor de la piscina, cree un sistema de drenaje);
- Para evitar caídas, el área alrededor de la piscina no debe volverse resbaladiza cuando está mojada (con el mal tiempo, salpicaduras);
- El terreno debajo de TROPIC JUNIOR debe ser:
- Plano, estable y debe permanecer así con el paso del tiempo (sin hundimientos ni deformaciones);
- Perfectamente horizontal, para que la presión del agua no sea más alta en algunas áreas de la estructura que en otras;

Si Tropic Junior se instala en un balcón, una terraza elevada o algún otro soporte que no se apoye en el suelo a lo largo de toda su superficie, verifique que la estructura pueda soportar el peso total de Tropic Junior, el agua y los usuarios.

## 4.5 Preparación del sitio si TROPIC JUNIOR se va a instalar en un terreno natural

- Trace el contorno de Tropic Junior en el suelo;
- Nivele y alise la superficie, retire cualquier objeto que sobresalga (piedras, raíces, tocones, etc.);
- Compense la tierra que haya podido retirar durante el paso anterior agregando arena o grava cubierta con una capa de arena compactada y nivelada de 5 mm de espesor.



Los materiales y sus cantidades se dan a título indicativo. La losa recomendada bajo la piscina debe cumplir los requisitos de las normas aplicables.

### ATENCIÓN

Las dimensiones y medidas de la estructura indicada tienen una tolerancia de +/-3% (estándar Europea EN 16582-1). El acuerdo Afnor AC P90-321 prevé una desviación de profundidad como la siguiente: Profundidad superior a 1,25 m e inferior o igual a 1,65 m: +/-5 cm.

- Profundidad inferior o igual a 1,25 m: +/-3 cm.

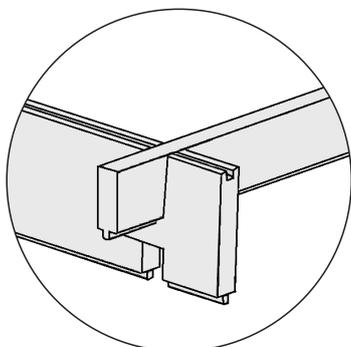
## 5. MONTAJE

### 5.1 Construir la estructura de madera

201 x2

203 x2

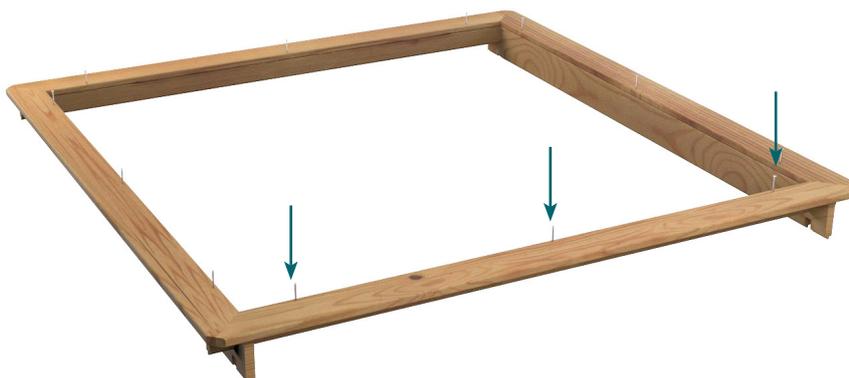
204 x4



101 x12

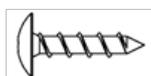
Asegúrese de que las cuatro esquinas estén en ángulo recto..

Use 12 tornillos avellanados, 5x60 (101), para montar la base.

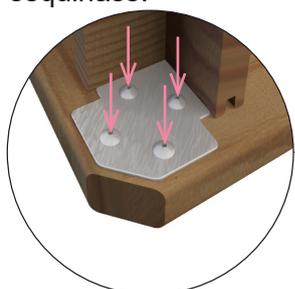


211 x4

102 x16

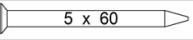


Atornille una placa metálica de refuerzo en cada una de las cuatro esquinas.





**208** ×8  
**101** ×16



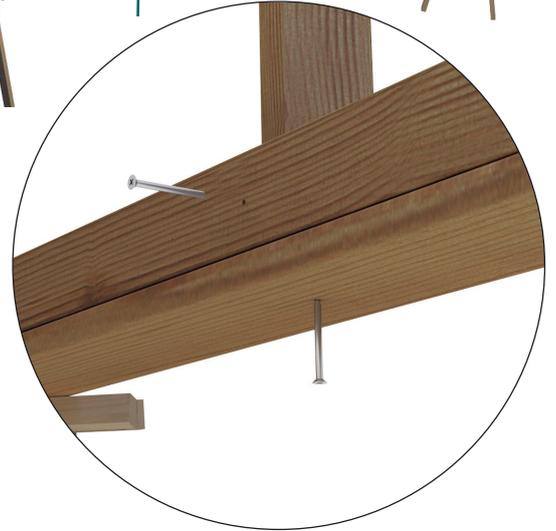
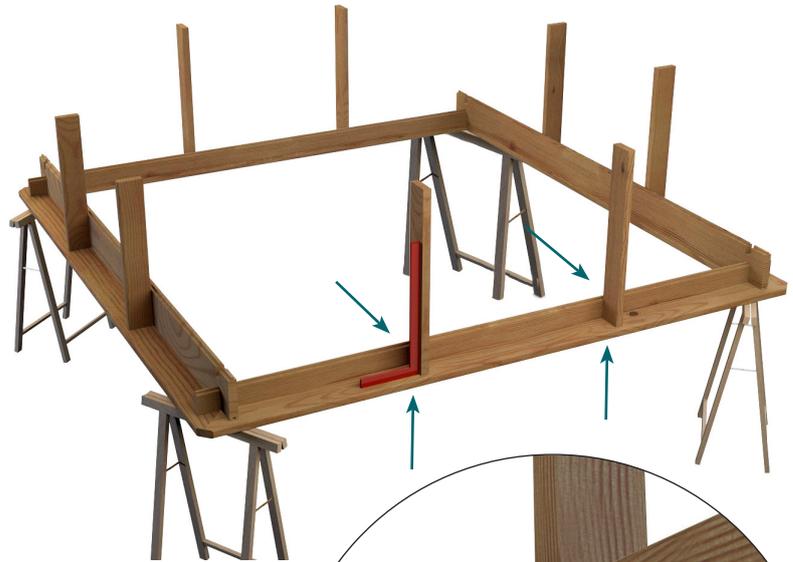
Coloque los refuerzos verticales (208) en frente de los agujeros taladrados en las lamas (201 y 203). Asegúrese de que las tablas inferiores (204) y los refuerzos verticales (208) estén en ángulo recto y luego atorníllelos en su lugar.

Los refuerzos tienen una orientación específica

Interior de la piscina →



← Exterior de la piscina



**203** ×4



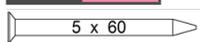
203 x8  
202 x2



200 x2

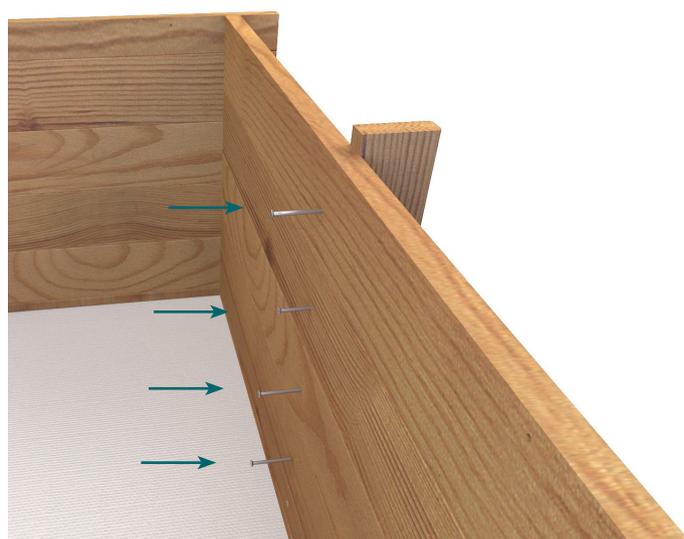


101 x40



Asegúrese de que los refuerzos verticales (208) y las tablas inferiores (204) estén en ángulo recto. Los refuerzos deben estar perfectamente verticales. Compruebe que todas las lamas estén unidas correctamente entre sí en toda su longitud y que estén perfectamente horizontales.

Después de realizar cuidadosamente estas comprobaciones, atornille las lamas a los refuerzos, trabajando desde el interior de la piscina. Asegúrese de que los tornillos estén apretados contra la madera para evitar dañar el revestimiento.

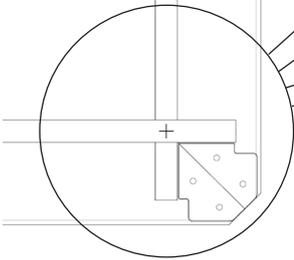




101 x4

210 x1

5 x 60



Con un pincel, cubra con estabilizador de madera los extremos de las tablas en cada una de las cuatro esquinas para evitar grietas y deformaciones con el paso del tiempo.

Este producto presenta un color blanco cuando se aplica, pero se vuelve incoloro cuando está seco. Tarda de 2 a 3 horas en secarse. Aplique una segunda capa si las temperaturas son altas o si el producto se seca demasiado rápido.

Siga las instrucciones de seguridad.

206 x4

101 x40

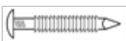
5 x 60

Atornille las abrazaderas de esquina (206) en su lugar. Para ello, utilice una broca para madera de 4 mm para hacer un agujero en el centro en los extremos de las lamas, luego atornille las abrazaderas en los extremos de las lamas con los tornillos avellanados 5 x 60 (101). Use un tornillo por lama, es decir, 10 tornillos por abrazadera.



207 x8

103 x24



Clave las ocho tiras de acabado (207) a los bordes de las paredes de lamas en cada una de las cuatro esquinas de la piscina TROPIC JUNIOR. Deben instalarse las tiras de acabado, ya que evitan la deformación de los bordes que pueda ser causada por la exposición a la luz solar.



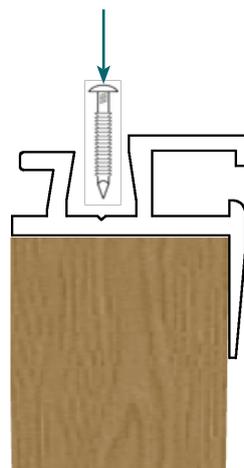
215	x1
105	x4



Coloque el aviso de seguridad en la pared de TROPIC JUNIOR de modo que sea visible para todos.

209	x4
104	x20

Place the PVC liner locking track (209) against the top slat of each of the four walls as shown opposite, and fasten in position using 5 screws (103). The locking tracks are used to fit TROPIC JUNIOR's waterproofing membrane.



## 5.2 Colocar el revestimiento y la capa inferior



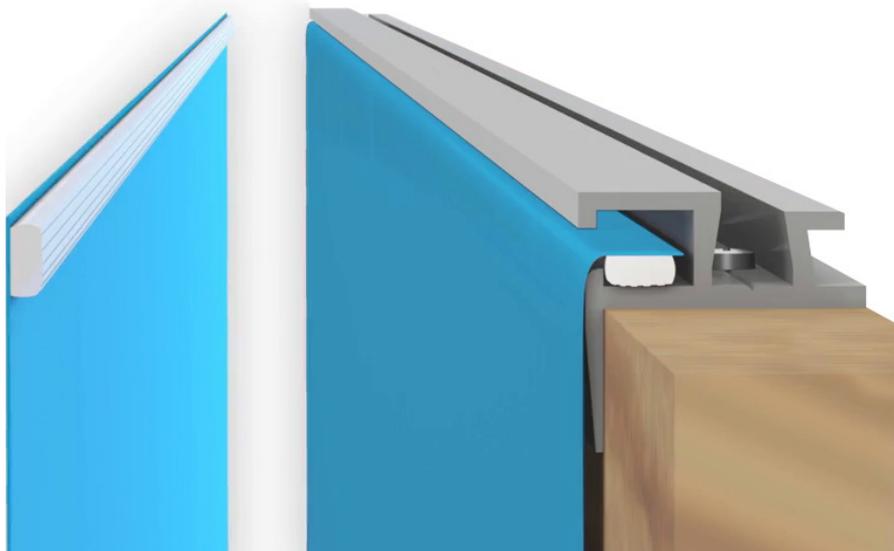
212	x1
213	x4
214	x1

**IMPORTANTE:** la superficie debajo de la capa inferior debe estar limpia y libre de asperezas o cuerpos extraños, incluso las pequeñas protuberancias serán visibles debido a la presión que ejerce el agua sobre el revestimiento.

Sáquelo todo de la piscina, luego coloque el revestimiento dentro de la piscina y despléguelo, teniendo cuidado de que se alinee con las esquinas. Alise cualquier arruga.

La junta vertical que cierra la parte vertical del revestimiento debe colocarse en la esquina donde se instalará el sistema de filtrado para que quede oculta por el filtro. Comience a colocar el revestimiento en esta esquina.

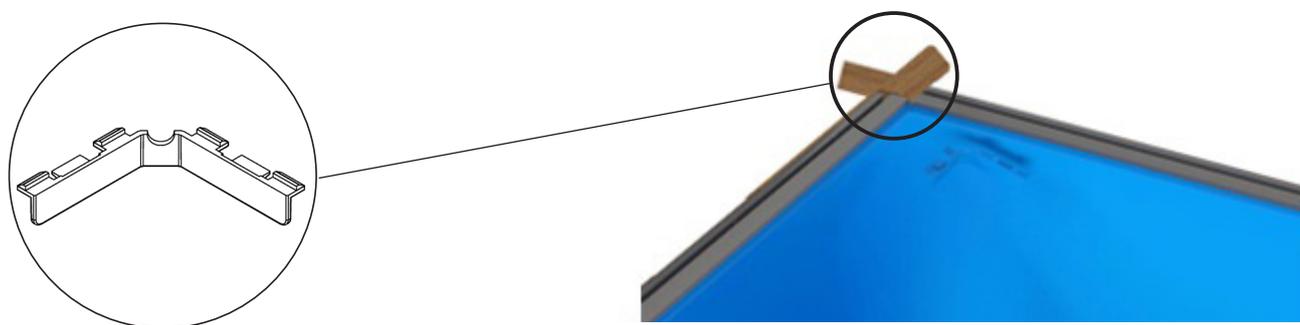
Hay un perlado translúcido soldado a la parte superior del revestimiento en la superficie que mira hacia el exterior de la piscina. Sirve para mantener el revestimiento en su sitio. Empuje el reborde translúcido completamente dentro de la ranura a lo largo del lateral de la guía de bloqueo del revestimiento de PVC (209). Comience en una esquina y avance por la periferia de la piscina teniendo cuidado de ejercer la cantidad correcta de tensión en el revestimiento.



**IMPORTANT:**

- No deslice el revestimiento a lo largo de la guía de bloqueo para volver a colocarlo, ya que podría romper el revestimiento. Sáquelo de la guía y vuelva a insertarlo en la posición correcta.
- Aplane el revestimiento contra el suelo de la piscina y empújelo hacia las esquinas horizontales y verticales para suavizar las arrugas tanto como sea posible. No llene la piscina mientras queden arrugas.

Los bloques de esquinas (213) se utilizan para bloquear el revestimiento en su lugar en las esquinas de la piscina TROPIC JUNIOR. Los bloques de esquina no están diseñados para ser desmontados. Solo deben ponerse en su sitio cuando el revestimiento esté colocado correctamente.

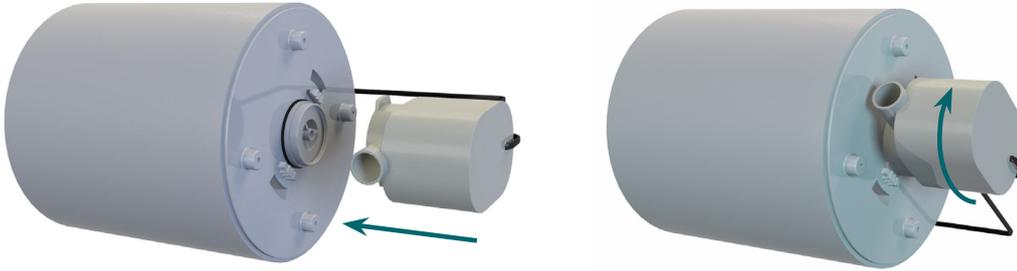


Después de colocar los bloques de esquina del revestimiento en su sitio, llene la piscina de agua hasta una altura de 58 cm. Mientras la piscina se llena, monte el filtro y el coronamiento.

### 5.3 Montar el filtro

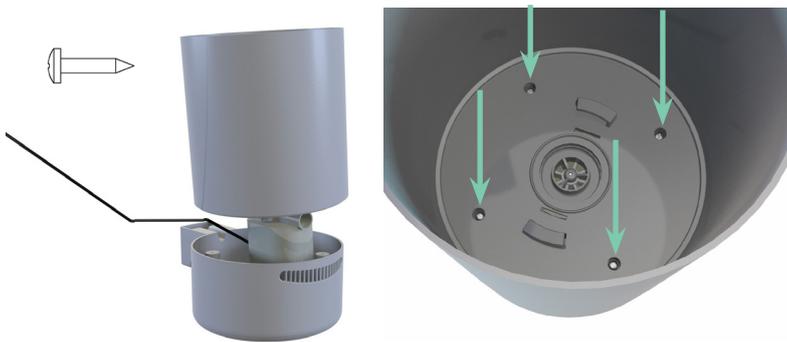
301	x1
302	x1

Monte la bomba de filtración (301) en el cuerpo del filtro (302) presionando en la parte inferior y girando un cuarto de vuelta.

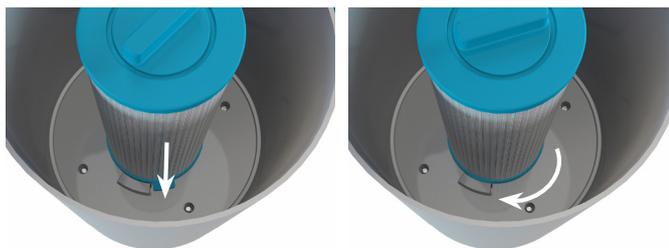


300	x1
104	x4

Conecte este conjunto de filtro y bomba a su base (300) usando 4 tornillos (103). Asegúrese de que el cable de la bomba sobresalga por la parte posterior de la base.



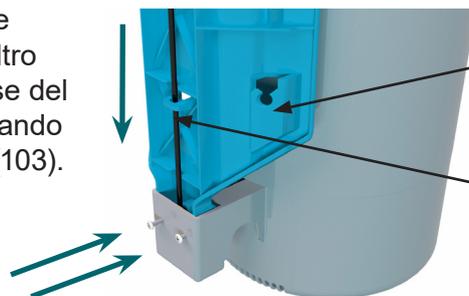
303	x1
-----	----



Fije el cartucho de filtración (303) en su lugar dentro del cuerpo del filtro girando un cuarto de vuelta.

304	x1
104	x2
309	x2

Fije la guía de soporte del filtro (304) a la base del filtro (300) usando dos tornillos (103).



Inserte las ventosas en las 2 aberturas de la parte inferior de la guía de soporte

Cuelgue el cable eléctrico en los ganchos en la parte posterior de la guía (304)

**305** ×1  
**307** ×1



Monte la guía del skimmer (307) en la carcasa del filtro (305) girando un cuarto de vuelta.

**306** ×1  
**308** ×1



Sujete la rejilla (308) en la tapa del skimmer (306). Inserte este conjunto en la guía del skimmer (307) previamente montada en la carcasa del filtro (305).

**310** ×8

Dependiendo de la profundidad del agua deseada, empuje de 4 a 8 bloques de poliestireno (310) sobre las puntas debajo de la tapa (306).

Deslice la carcasa (305) sobre el cuerpo del filtro (302) de manera que la guía de soporte del filtro (304) quede atrapada en la sección trasera de la carcasa (305).



Baje el filtro al agua, inclínelo ligeramente para evacuar el aire atrapado en el cuerpo del filtro, luego colóquelo en una esquina de la piscina TROPIC JUNIOR, sujetándolo con un clip a cada lado de un bloqueo de esquina (213).

Presione las ventosas contra el revestimiento para mantener el filtro en su lugar. Si el filtro tiene inclinación a elevarse a la superficie o girar, asegúrese de que no contenga aire atrapado. Puede ser necesario añadir algunos centímetros de agua.

Coloque el cable de la bomba en una esquina, entre los extremos de dos secciones de la guía de bloqueo del revestimiento. Atención, una vez que las lamas del coronamiento se hayan fijado en su lugar, usted no podrá cambiar la ubicación del cable sin antes desatornillar las lamas del coronamiento.

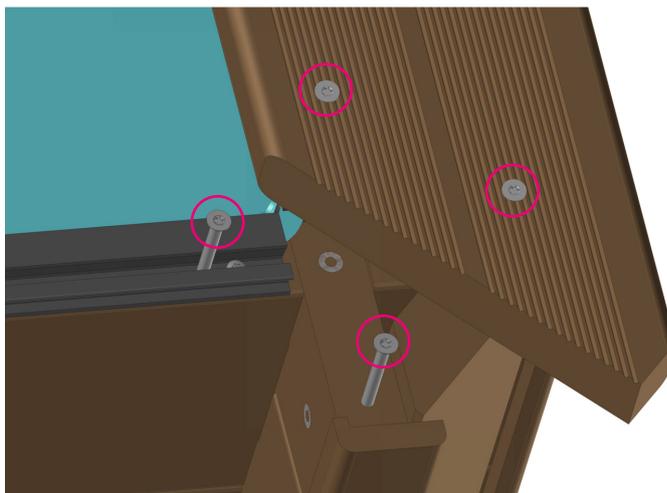


## 5.4 Instalación del coronamiento de pino

205	×4
101	×24

Coloque las lamas del coronamiento en la parte superior de las paredes y ajuste su posición para que se unan perfectamente en las esquinas. El borde interno del coronamiento debe superponerse a la piscina en aproximadamente 15 mm.

Sujete el coronamiento en su lugar con 6 tornillos por lama de coronamiento: dos en cada extremo de la lama de coronamiento (205) y uno en cada uno de los refuerzos verticales (208).



## 6. FILTRACIÓN Y TRATAMIENTO DEL AGUA

Una vez que la piscina se haya llenado de agua, el agua tenderá a ensuciarse y la calidad del agua se deteriorará debido a la contaminación introducida por los bañistas (secreciones corporales, pero también ramitas, hierba, tierra, arena, etc. que lleven en los pies o en la piel), así como los contaminantes depositados por el viento (hojas, pétalos, polen) e insectos.

El agua de la piscina debe reemplazarse regularmente. La frecuencia de la renovación dependerá de la temperatura del agua, la carga de bañistas, la duración del ciclo de filtración diario y la extensión del uso de los productos químicos de piscina. La filtración ralentiza el deterioro natural del agua al atrapar pequeñas partículas sólidas contaminantes (desde unos pocos milímetros hasta decenas de micras).

La cantidad de tiempo de filtración de cada día dependerá principalmente del nivel de contaminación del agua y de la temperatura de esta. Como guía, durante los períodos de uso diario, se recomiendan los siguientes tiempos mínimos de filtración:

- Para una temperatura del agua de 20 °C: 5 horas/día
- Para una temperatura del agua de 25 °C: 8 horas/día
- Para una temperatura del agua de 30° C: 12 horas/día

Estas recomendaciones han sido establecidas para el sistema de filtración original que viene con la piscina TROPIC JUNIOR; por razones de seguridad, recomendamos encarecidamente no adaptar ningún otro sistema de filtración a la piscina TROPIC JUNIOR.

**IMPORTANTE:** el cartucho que equipa el filtro no es compatible con el uso de floculantes (productos químicos líquidos formulados para eliminar las partículas diminutas suspendidas en el agua que no quedarían atrapadas por el filtro).

La filtración por sí sola no eliminará completamente los riesgos para la salud que supone el crecimiento de bacterias, hongos, etc. Para mantener el agua limpia el mayor tiempo posible y reducir la frecuencia de renovación del agua, el agua deberá tratarse con productos químicos.

## 7. MANTENIMIENTO DEL EQUIPO

---

### 7.1 Limpiar y reemplazar el cartucho del filtro

Compruebe regularmente el estado del cartucho de filtración (al menos una vez a la semana mientras TROPIC JUNIOR está en uso); si es necesario, límpielo de la siguiente manera:

- Detenga la filtración desconectando el suministro eléctrico;
- Retire la tapa para acceder al cartucho;
- Retire con la mano cualquier objeto grande antes de quitar el cartucho;
- Limpie el cartucho con un chorro de agua y un cepillo suave entre los pliegues;
- Vuelva a armar el filtro llevando a cabo las operaciones en el orden inverso.

Si el cartucho permanece sucio a pesar de la limpieza, reemplace el cartucho con un cartucho nuevo e idéntico. No intente adaptar un cartucho diferente al filtro. Una obstrucción excesiva del cartucho del filtro creará resistencia a la succión y podría hacer que la bomba deje de funcionar o incluso que funcione en seco. Los fallos de funcionamiento asociados al funcionamiento de la bomba en seco no están cubiertas por la garantía.

### 7.2 Reemplazar el motor de la bomba

- Desconecte la fuente de alimentación del filtro.
- Desenganche el filtro, teniendo cuidado de no dañar el revestimiento. Para hacer esto, inserte un destornillador en los huecos de la guía de soporte del filtro (304) a cada lado de la esquina. Levante la guía de cuelgue del revestimiento (209) muy ligeramente y tire de la guía de soporte del filtro para liberarla.
- Retire la tapa y luego el cartucho.
- Desatornille los 4 tornillos de la parte inferior del cuerpo del filtro.
- Reemplace la bomba y repita este procedimiento en el orden inverso.

### 7.3 Mantenimiento de la madera

Inspeccione regularmente las superficies accesibles de las lamas de madera en busca de astillas. Quítelas si las encuentra.

Para preservar el color inicial de la madera, simplemente aplique un barniz incoloro a intervalos regulares. Otra alternativa es usar un barniz de color o un aceite incoloro para nutrir la madera y reducir la decoloración. Antes de aplicar el tratamiento, asegúrese de que sea microporoso y permita que la madera respire.

No aplique el producto en áreas en contacto con el revestimiento, podría migrar a través del revestimiento y mancharlo. Además, por la misma razón, tenga cuidado de no aplicar demasiado producto en las uniones de las lamas.

### 7.4 Mantenimiento del revestimiento

Dado que el revestimiento está expuesto a la luz del sol y los productos de desinfección del agua oxidantes, es inevitable que se dé una decoloración lenta y gradual.

Este fenómeno se acelerará y se potenciará si el pH del agua es demasiado bajo (menos de 6,8 para el cloro) o si se usan cantidades excesivas de desinfectantes. Si las condiciones son muy extremas, pueden aparecer arrugas en el revestimiento y este perderá su elasticidad.

Por otro lado, si el pH es demasiado alto ( $\text{pH} > 7,8$  para el cloro), el poder desinfectante de los productos oxidantes se reducirá severamente o incluso se perderá, permitiendo así el crecimiento de microorganismos.

Por lo tanto, es importante:

- medir el pH del agua regularmente y mantenerlo entre 7 y 7,4;
- tener cuidado de no echar demasiados productos desinfectantes a la piscina.

Específicamente, no permita que los desinfectantes sólidos (tabletas, bolitas) entren en contacto con el suelo de la piscina: al contacto, decolorarán el revestimiento, lo que ocasionará la formación de una mancha blanca y aparecerán arrugas en el punto de contacto.

En la línea de nivel del agua, el revestimiento es vulnerable a la acumulación de diversos contaminantes que flotan en la superficie del agua (residuos de crema solar, gases de escape, humo de leña, etc.). La esponja Water Lily absorberá la mayoría de las sustancias oleosas que flotan en la superficie del agua; sin embargo, la línea de nivel del agua se debe limpiar con productos compatibles con revestimientos de PVC-P tan pronto como empiece a aparecer una línea marrón. Con el tiempo, estos depósitos podrían incrustarse en el material, haciéndolos imposibles de limpiar.

Las hojas muertas, ramitas e insectos que se hundan en el fondo de la piscina deben eliminarse con la aspiradora o utilizando un rastrillo de hojas. De lo contrario, su descomposición podría provocar manchas en el revestimiento.

## 7.5 Preparación para el invierno

Al acabar la temporada de baño, drene el filtro y guárdelo, así como la fuente de alimentación, en un lugar seco. Compruebe el nivel del agua regularmente, ya que puede subir debido a la lluvia; asegúrese de que permanezca por debajo de los 58 cm. Drene el agua de la piscina según sea necesario.

Las piscinas TROPIC JUNIOR pueden cubrirse con una cubierta de invierno.

Añada un algicida a la piscina para limitar el crecimiento de algas. Al comienzo de la siguiente temporada de baño, vacíe el agua de la piscina y limpie el revestimiento a fondo antes de volver a llenar la piscina.

Si la piscina está instalada en una región que experimenta condiciones de congelación durante el invierno, se deben tomar medidas para evitar que el hielo ejerza presión sobre la estructura de madera:

- Tome 5 botellas de plástico vacías de 1,5 litros, introduzca en ellas un poco de grava o arena y cierre las tapas con fuerza;
- Átelas con una cuerda para crear una cadena de botellas;
- Ate cada una de las botellas de los extremos a una piedra con una cuerda de unos 90 cm de largo;
- Coloque las piedras en el suelo de la piscina centradas en la base de dos paredes opuestas.

Las botellas vacías flotarán. Si las temperaturas descienden por debajo de cero y se forma hielo en la superficie, las botellas absorberán la expansión del hielo en lugar de la estructura de la piscina.

**IMPORTANTE:** dejar la piscina sin agua mientras no está en uso podría dañar el revestimiento (pérdida de elasticidad). Si es muy pronunciado, este tipo de daño puede causar fugas. Este tipo de daño no está cubierto por la garantía.

## 8. GARANTÍAS

Las siguientes garantías se otorgan a partir de la fecha de compra, presentando la factura o recibo:

### 8.1 Revestimiento: 2 años

Capacidad de estanqueidad y resistencia de las juntas, sujeta a la condición de que se hayan seguido las instrucciones relativas a la instalación, el tratamiento del agua y el mantenimiento del revestimiento (ver sección 5)

Los siguientes fenómenos, asociados con un uso o mantenimiento inadecuados, están excluidos del alcance de la garantía:

- Las arrugas que aparecen después de la colocación del revestimiento no entran dentro de la garantía, ya que pueden ser consecuencia de parámetros fisicoquímicos inapropiados del agua (la temperatura del agua debe estar por debajo de 28 °C, el pH debe estar entre 7,0 y 7,4 para un tratamiento con cloro, y entre 7,4 y 8,0 para un tratamiento con bromo. La concentración de desinfectante debe estar dentro del rango recomendado por el fabricante de los productos de tratamiento).

- Coloración o manchado del revestimiento a lo largo de la línea del nivel de agua debido a una limpieza inadecuada.
- Manchas, decoloración y arrugas de cualquier tipo.
- Daño causado por el contacto de materiales incompatibles con el revestimiento.
- Desgarros en el revestimiento debajo del perlado causados durante la colocación por haber movido el revestimiento sin extraerlo primero de la guía de bloqueo.

## **8.2 Estructura de madera: 2 años**

Podredumbre, ataque de insectos que no sean termitas, sujeta a la condición de que se hayan seguido las instrucciones establecidas en las secciones 3, 4 y 5.

Esta garantía no cubre las deformaciones naturales (fisuras y grietas que no afectan a la resistencia mecánica de la madera) ni los cambios de color causados por la intemperie.

Los siguientes defectos asociados con un montaje o almacenamiento incorrectos se excluyen notablemente: deformaciones de la lama de la pared (exposición al sol, montaje demasiado tiempo después de abrir el paquete), deformación o rotura de las lamas debido al montaje de una manera distinta a la descrita en las instrucciones. La putrefacción de la madera causada por el uso de un tratamiento inadecuado y no microporoso también está excluida de la garantía.

## **8.3 Grupo de filtración: 1 año**

El cartucho se considera una “pieza de desgaste” y no está cubierto por el alcance de esta garantía.

El motor está garantizado, sujeto a las condiciones en que no se haya permitido que la bomba funcione en seco y que el cartucho del filtro se haya limpiado de acuerdo con las instrucciones.

Los componentes de plástico están garantizados sujetos a la condición de que no hayan estado expuestos a productos químicos incompatibles o concentraciones de productos químicos fuera de los rangos recomendados para el agua de la piscina y que no hayan estado sujetos a impactos o tensiones o esfuerzos anormales.

El transformador está cubierto por la garantía sujeta a la condición de que no haya sido rociado con agua ni sumergido en ella.

## **8.4 Capa inferior**

La capa inferior no está cubierta por ninguna garantía.

PROCOPI BWT GROUP  
Les Landes d'Apigné  
35653 LE RHEU cedex  
France



# MADERA, UN MATERIAL NATURAL. SILVICULTURA SOSTENIBLE

Procopi se compromete a utilizar la madera de bosques gestionados de forma sostenible. Como garantía, nuestros productos han sido certificados por una organización reconocida y organizamos inspecciones periódicas por parte de un organismo independiente.

Procopi cuenta con Certificación PEFC (cadena de custodia: FCBA/12-01382) para la adquisición de madera de bosques gestionados de forma sostenible de acuerdo con las normas establecidas por el Programa para el Reconocimiento de Certificación Forestal.

La etiqueta PEFC concierne a la madera de los bosques europeos. Este programa promueve la conservación de nuestro patrimonio.

Al ser un material natural, la madera tendrá algunas imperfecciones. Estas son normales y no tienen impacto en la vida útil del producto.

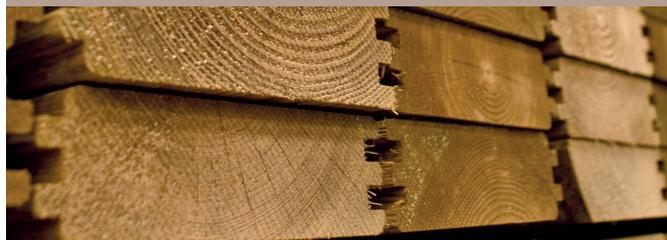
Un cierto número de ellas es superficial y no está cubierto dentro del alcance de la garantía.

# MADERA CUIDADOSAMENTE SELECCIONADA Y TRATADA

## Madera norte clase IV esterilizada en autoclave: la mejor opción para la estructura de la piscina

Las propiedades mecánicas y estéticas de esta madera son el resultado de su lento crecimiento impuesto por rigurosas condiciones climáticas al norte del paralelo 57. El tratamiento de clase IV en el autoclave hace que esta madera sea perfecta para usar al aire libre en contacto con el suelo.

**Almacenamiento.** Si no tiene la intención de montar su piscina inmediatamente, debe almacenarla sin abrirla en una habitación bien ventilada, o en su defecto, en un área protegida de la humedad y la luz solar. Sin embargo, si no ha tenido más remedio que desempaquetar la piscina, vuelva a colocar y atar el palé. Una vez que se deshacen los palés, el kit debe montarse en un plazo de 24 a 48 horas.



## Composite de madera francesa: ideal para coronamiento de piscinas

El composite de madera, una mezcla equilibrada de finas partículas de madera y un polímero termoplástico, está libre de nudos y astillas y ofrece una excelente vida útil en exteriores. Suave al tacto, también requiere un bajo mantenimiento y viene en una gama de colores (Coastal Grey o Havana).



Todas las piscinas enterradas y parcialmente enterradas deben protegerse con una membrana de drenaje Delta MS.

## VARIACIONES DE COLOR

Las variaciones de color son comunes a todas las especies de madera. El tratamiento las resalta porque la profundidad de penetración del producto dependerá de la densidad de la madera y del grano. El desgaste de la madera al aire libre atenuará significativamente estas variaciones de color.



## MANCHAS DE SAL

En la superficie de la madera tratada en autoclave se encuentran con frecuencia pequeñas manchas verdes. Se pueden quitar con lijado ligero. Si no se trata, este color desaparecerá con el tiempo.



## FISURAS Y GRIETAS

La madera se expande y contrae cuando se expone a variaciones de humedad y temperatura. A medida que se seca, la madera se contrae de forma desigual dando como resultado la aparición de grietas. Aunque puedan parecer motivo de preocupación, no tienen ningún impacto sobre las propiedades mecánicas del producto y, por lo tanto, no entran dentro del alcance de la garantía.



## MOHO SUPERDICIAL

El moho, causado por hongos microscópicos, puede crecer sobre la madera, particularmente en especies resinosa, en las cuales el moho puede aparecer como manchas azuladas. Es un fenómeno de superficie, exacerbado por el calor, la humedad y una aireación inadecuada y se caracteriza por manchas que van desde el azul claro hasta el azul oscuro. Se pueden eliminar limpiando la superficie.



Recuerde que la madera tratada de clase IV está protegida contra el ataque de hongos que puedan destruir las propiedades físicas y mecánicas de la madera. Para obtener más información, consulte las garantías de Procopi respecto a los tipos de madera y su tratamiento.

## PERLAS DE RESINA

Cuando las especies de madera resinosa se esterilizan en autoclave, la alternancia de presión y vacío puede hacer que los residuos de resina pegajosa suban a la superficie. Para eliminarlos, raspe cuidadosamente con una herramienta adecuada, teniendo cuidado de no tocar la madera. El aguarrás también podría ser efectivo, pero podría manchar la madera si se aplica demasiado.



## PÉRDIDA DE COLOR

La madera expuesta a la luz solar es susceptible a la pérdida de color. A algunas personas les gusta el brillo plateado de esta pátina natural. Sin embargo, si prefiere que la madera conserve su color original con tonos marrones, aplique una capa protectora (lazure, aceite) cuando el producto esté montado.



## NUDOS

Los nudos marcan los lugares donde se unían las ramas. La cantidad y el tamaño dependen de la especie de madera y del proceso de clasificación. Para instalaciones al aire libre, son aceptables pequeños nudos adherentes. Cuanto más riguroso sea el proceso de clasificación para limitar el número y el tamaño de los nudos, más costosa será la madera.



## MADERA ENSAMBLADA

Para asegurar la más alta calidad en la selección de nuestra madera, se clasifica meticulosamente antes del cepillado. Se eliminan las tablas que presentan defectos en ambos lados. Los defectos (nudos, grietas, destellos) se eliminan y las tablas se ensamblan (vea la imagen de arriba).

Es por eso que no es raro encontrar elementos ensamblados en una piscina de madera y de ninguna manera afecta negativamente a las propiedades mecánicas de la madera. Por la misma razón, las imperfecciones de la superficie interior de la piscina (nudos, grietas, destellos) son totalmente aceptables.



## MADERA CURVADA

Debido a la presión constante del agua, se puede ver que las paredes de la piscina se curvan moderadamente con el tiempo. Este fenómeno, debido a las propiedades elásticas naturales de la madera, se estabilizará y no supondrá un riesgo de rotura para las tablas de madera. No es un defecto y no puede dar lugar a una activación de la garantía.



# ATTESTATION DE CERTIFICATION

CERTIFICATE OF

## CHAINE DE CONTRÔLE PEFC

CHAIN OF CUSTODY PEFC CERTIFICATION

Société / Company : PROCOPI  
35137 PLEUMELEUC

N° Chaîne de contrôle : FCBA/12-01382  
Chain of Custody N°

Produits <i>Products Categories</i>	Domaine d'application <i>Scope</i>	Méthode utilisée <i>Method</i>	Origine des matières premières <i>Raw materials origin</i>
09010 - Constructions et leurs éléments <i>Buildings and their parts</i>	Fabricant d'aménagements extérieur en bois <i>Wooden outdoor accomodations manufacturing</i>	Transfert en pourcentage moyen <i>Average percentage method</i>	Certifiée <i>Certified</i>

La chaîne de contrôle de l'entreprise ci-dessus désignée est en conformité avec les exigences PEFC\* en vigueur.

*The chain of custody of the company appointed above is in compliance with the requirements PEFC in force.*

Ce certificat est délivré selon le règlement de gestion de chaîne de contrôle PEFC de FCBA en vigueur.

*This certificate is delivered according to the FCBA requirements for the PEFC chain of custody*

\* standards PEFC/FR ST 2002 : 2013 et PEFC/FR ST 2001 :2008 du schéma français de certification forestière 2017-2022, traduction des standards PEFC ST 2002 : 2013 et PEFC ST 2001 :2008 du document technique de PEFC C

Ce certificat atteste la vérification de la chaîne de contrôle PEFC, fondée sur un contrôle permanent. Il ne peut préjuger d'évolutions ou de décisions qui seraient prises en cours d'année. La liste des entreprises sous certification est disponible sur les sites Internet : [www.fcba.fr](http://www.fcba.fr) et [www.pefc.org](http://www.pefc.org).

*This document testifies the certification of PEFC chain of custody, based on a permanent assessment. There can not be any evolution or decision which would be taken in the course of the year after examination of the results of the audits of follow-up. This document is the property of FCBA. In case of the mark's withdrawal, the original and all the copies must have returned to FCBA.*



Siège Social  
10, rue Galilée  
CS 81050 Champs sur Marne  
77447 Mame la Vallée Cedex 2  
[www.fcba.fr](http://www.fcba.fr)

Numéro de Certificat : 00010258

Certificate Nr :

Annule et remplace N°

Cancel and replace :

Date d'émission : 02/02/2022

Issued :

Valable jusqu'au : 01/02/2027

Valid until :

Nombre de pages / 1

Pages :

LE DÉCIDEUR  
TECHNIQUE

Jérôme MONTEFERRARIO

LE DIRECTEUR  
CERTIFICATION

Alain HOCQUET